



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП  
Востоковедение и африканистика

Кукла М.П.

«09» апреля 2020 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Заведующая кафедрой корееведения

Ермолаева Е.М.

«09» января 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ  
Направление подготовки: 58.04.01 Востоковедение и африканистика  
Магистерская программа: «История стран Азии и Африки»  
Форма подготовки очная**

курс   I   семестр   I, II  

лекции   -   час.

практические занятия   108   час.

лабораторные работы        час.

в том числе с использованием МАО лек.   -  /пр.   -  /лаб.   -   час.

в том числе в электронной форме лек.   -  /пр.   -  /лаб.   -   час.

всего часов аудиторной нагрузки   108   час.

в том числе с использованием МАО   -   час.

в том числе контролируемая самостоятельная работа       72       час.

в том числе в электронной форме        час.

самостоятельная работа   144   час.

в том числе на подготовку к экзамену       72       час.

контрольные работы (количество)

курсовая работа / курсовой проект   -   семестр

зачет        семестр

экзамен        I, II семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 18.02.2016 г., № 12-13-235.

Рабочая программа обсуждена на заседании Академического департамента английского языка ВИ-ШРМИ, протокол № 64-13-05-06 от «18» мая 2018 г.

И.о. директора Академического департамента английского языка ВИ-ШРМИ к.ф.н. Карцева Е.А.

Составитель: к.и.н., доцент Панюшкина Т.С.

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Рабочая программа актуализирована в связи с изменением шифра направления  
и названия министерства

Протокол от «\_\_» мая 2018 г. № \_\_\_\_\_

Директор департамента \_\_\_\_\_ О.В. Николаева  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**Аннотация к рабочей программе дисциплины**  
**«Иностранный язык в профессиональной сфере»**

Курс «Иностранный язык в профессиональной сфере» (Б1.Б.1.1) является одним из интегрированных элементов учебного процесса подготовки магистров востоковедения и африканистики по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «История стран Азии и Африки». Она входит в базовую часть блока «Дисциплины» и способствует подготовке будущего магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» – 324 часа (9 зачетных единиц). Дисциплина читается в I и II учебных семестрах 1 курса и позиционируется как начальный этап общепрофессиональной подготовки магистров-востоковедов. Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Коммуникация в деловой и профессиональной сфере» и «Концепции современного востоковедения». Структура курса «Иностранный язык в профессиональной сфере» включает два тематических раздела, обеспечивающих магистров основным профессиональным владением английским языком.

**Цель дисциплины** – формирование у студентов уровня коммуникативной компетенции, обеспечивающего использование иностранного языка в практических целях в рамках обще-коммуникативной и профессионально-направленной деятельности, а также освоение методов формирования и развития способности и готовности к коммуникации в устной и письменной формах на английском языке для решения задач профессиональной деятельности.

**Задачи дисциплины:**

- формирование иноязычного терминологического аппарата

магистрантов (академическая и профессиональная среда);

- развитие умений работы с аутентичными профессионально ориентированными текстами;
- развитие умений устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения;
- формирование представления о коммуникативном поведении в различных ситуациях общения;
- формирование у обучающихся системы понятий и реалий, связанных с использованием иностранного языка в профессиональной деятельности;
- формирование и развитие способности толерантно воспринимать социальные, этнические и культурные различия;
- воспитание профессионализма, нравственности, морали, толерантности;
- понимание места и роли области деятельности выпускника в востоковедной отрасли;
- способность работы с разноплановыми источниками; способность к эффективному поиску информации и критике источников;
- формирование профессиональных компетенций магистра востоковедения и африканистики, связанных с применением знания иностранного (английского) языка;
- формирование у студентов способности применять полученные знания и навыки в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач в области теории и практики востоковедной науки.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные и общепрофессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОК-1:</b> способность творчески адаптировать достижения зарубежной	Знает	-основы и требования теоретического анализа литературы, правила адаптации к отечественной практике

науки, техники и образования к отечественной практике, высокая степень профессиональной мобильности	Умеет	-проводить теоретический анализ зарубежного опыта, модификацию и адаптацию к отечественной практике
	Владеет	-приемами теоретического анализа зарубежного опыта, модификации и адаптации к отечественной практике
<b>ОК-3:</b> умение работать в проектных междисциплинарных командах, в том числе в качестве руководителя	Знает	-общенаучные термины и соответствующие им определения; -основные научные методы и методики; -основы исследовательского процесса
	Умеет	-совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный опыт; -самостоятельно приобретать и использовать в практической деятельности новые знания и умения -составлять аналитические обзоры по научным проблемам
	Владеет	-понятийным аппаратом дисциплины; - познавательными подходами и методами изучения на основе междисциплинарного подхода;
<b>ОК-7:</b> способность к свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде	Знает	-имеет теоретические знания о языковом строе английского языка; представления о традициях, нормах поведения представителей различных стран и культур, а также представление о деловом, научном и социально-бытовом форматах коммуникации.
	Умеет	-при восприятии на слух англоязычной речевой информации понимает практически весь объем, включая сложные межпредметные области знаний. При говорении на английском языке свободно выражает мысли и поддерживает общение. При осуществлении письменной коммуникации активно использует стратегии, необходимые для различных форматов
	Владеет	-опытом межличностной и межкультурной коммуникации на английском языке в устной коммуникации; навыком поиска информации языкового, культурного характера в различных достоверных источниках (словари, книги, специализированные сайты).
<b>ОК-9:</b> готовность действовать в нестандартных	Знает	- принципы определения порядка действий в нестандартных ситуациях
	Умеет	- действовать в нестандартных ситуациях

ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Владеет	-способностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения
<b>ОПК-1:</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знает	-нормы устной и письменной речи на русском и иностранном языках; -основы выстраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и произнесения публичных речей, принципы ведения дискуссии и полемики; -грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах
	Умеет	-составить текст публичного выступления и произнести его, аргументировано и доказательно вести полемику; -составлять аннотации и рефераты на иностранном языке
	Владеет	-грамотной письменной и устной речью на русском и иностранном языках; -приемами эффективной речевой коммуникации; -навыками использования и составления нормативно-правовых документов в своей профессиональной деятельности; -приемами и методами перевода текста по специальности

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: ролевые игры, тренинги проведения презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях.

## I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Теоретическое обучение по курсу «Иностранный язык в профессиональной сфере» не предусмотрено.

## II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

**Раздел I. Организация и участие в академических мероприятиях (Organising and participating in academic events) (54 час.)**

**Тема 1. Планирование конференции. (Planning a conference) (10 час.)**

планирование времени проведения конференции (A conference planning timeline) – 2 часа

подача заявок и материалов для участия (A call for papers) - 4 часа

формат презентаций (Presentation formats) – 4 часа

**Тема 2. Сессии «Вопрос-Ответ» (Q&A sessions) (10 час.)**

формирование вопросов (asking questions) - 2 часа

ответы на вопросы и комментарии (responding to questions and comments) - 4 часа

перефразирование и формирование заключения (paraphrasing and summarising) - 4 часа

**Тема 3. Дискуссия «круглого стола» (A round table discussion) (10 час.)**

представление аргументов (presenting arguments) - 2 часа

оценка аргументов (evaluating arguments) - 4 часа

обсуждение (discussion matters) - 4 часа

**Тема 4. Панельная дискуссия (A panel discussion) (14 час.)**

подготовка к дискуссии (preparing for a panel discussion) - 10 часа

резюмирование (краткое содержание) дискуссии (summarising a discussion) - 2 часа

эффективное завершение (Closing effectively) - 2 часа

**Раздел II. Написание работ для публикаций (Writing for publication) (54 час.)**

**Тема 1. Подготовка к написанию. (Preparing to write) (10 час.)**

методические указания для авторов (guidelines for authors) - 4 час.

структура статьи (Article structure) - 4 час.

заголовки и аннотации (Titles and abstracts) - 2 час.

**Тема 2. Обработка информации (Processing information) (10 час.)**

книжный обзор (Book reviews) - 4 час.

литературный обзор (Literature reviews) - 4 час.

цитирование и ссылки (Citations and references) - 2 час.

**Тема 3. Описание исследований (Describing research) (10 час.)**

введение (Introductions) - 4 час.

метод и процесс (Method and process) - 4 час.

выводы (results) - 2 час.

**Тема 4. Формирование заключений. (Coming to conclusions) (14 час.)**

дискуссионная часть (the Discussion section) - 4 час.

заключительная часть (the Conclusion section) - 4 час.

процедура представления статьи (The article submission process) - 6 час.

**Практические занятия (108 час.)**

**Занятие 1-2. Планирование времени проведения конференции (A conference planning timeline) (4 час.)**

1. аудирование

2. ознакомительное чтение “The stages of preparation for a conference”, “A conference planning timeline”

3. лексико-грамматические упражнения

4. диалогическая речь “Different presentation formats and past conference experiences”



5. в группах по пять человек организовать запланированное мероприятие с обсуждением повестки

### **Занятие 3-4. Подача заявок и материалов для участия (A call for papers) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (составление “Conference planning timeline”, чтение и перевод текста “Call for papers and presentations”)
2. лексико-грамматические упражнения
3. аудирование “About planning a conference”
4. диалогическая речь “A title for conference”
5. работа в микрогруппах : создание “a complete call for papers“

### **Занятие 5-6. Формат презентаций (Presentation formats) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр. 1, стр. 19)
2. аудирование “Workshops”
3. лексико-грамматические упражнения
4. диалогическая речь “Presentation formats and roles”

### **Занятие 7-8. Формирование вопросов (asking questions) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.9,стр.22)
2. аудирование “Activities you can plan with digital devices”
3. лексико-грамматические упражнения (types of questions, indirect questions)
4. диалогическая речь “Q&A session”
5. работа в парах: подготовить вопросы по предложенным темам (упр.15, стр.26)

### **Занятие 9-10. Ответы на вопросы и комментарии (responding to questions and comments) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания
2. аудирование “Q&A session”
3. лексико-грамматические упражнения
4. презентация с использованием PresentMe (<https://present.me/content/>)

**Занятие 11-12. Перефразирование и формирование заключения (paraphrasing and summarising) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (подготовка и организация “Q&A session”)
2. аудирование “Changing paradigms”
3. лексико-грамматические упражнения (the paraphrasing techniques)
4. доклад по теме (упр.11, стр. 32)

**Занятие 13-14. Представление аргументов (presenting arguments) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания
2. аудирование
3. лексико-грамматические упражнения
4. диалогическая речь
5. презентация

**Занятие 15-16. Оценка аргументов (evaluating arguments) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (краткая презентация по теме исследования)
2. лексико-грамматические упражнения (logical relations)
3. диалогическая речь “presenting arguments”
4. работа в микрогруппах: представить свои аргументы по предложенным темам и ответить собеседнику, используя лексику урока (упр.10, стр.40)

**Занятие 17-18. Обсуждение (discussion matters) (4 часа)**

1. проверка домашнего задания (обсуждение понятия “ a round-table discussion”, чтение и перевод текста “Arguments”)
2. аудирование “ A round-table discussion”
3. лексико-грамматические упражнения
4. работа в микрогруппах: организовать дискуссию за круглым столом

**Занятие 19-20. Подготовка к дискуссии (preparing for a panel discussion) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (обсуждение понятия “panel discussion”)

2. аудирование “Moderators of panel discussions”
3. лексико-грамматические упражнения
4. диалогическая речь “Preparing for panel”

**Занятие 21-22. Резюмирование (краткое изложение) дискуссии (summarising a discussion) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (подготовка к панельной дискуссии)
2. аудирование “Panel discussion”
3. лексико-грамматические упражнения
4. диалогическая речь “List of the problems that interdisciplinary studies can cause”

**Занятие 23-24. Эффективное завершение (closing effectively) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (резюмирование выбранной дискуссии)
2. лексико-грамматические упражнения
3. диалогическая речь
4. ролевая игра “Panel discussion”
5. ролевая игра “The ways of interrupting a speaker”

**Занятие 25-27. Методические указания для авторов (guidelines for authors) (6 час.)**

1. проверка домашнего задания (тест по I разделу)
2. ознакомительное чтение: текст № 1-3
3. аудирование “How to choose a journal”
4. лексико-грамматические упражнения
5. диалогическая речь “The similarities between Network Science (NS), Geological magazine (GM) and Teaching Physics (TP)”.

**Занятие 28. Структура статьи (article structure) (2 час.)**

1. проверка домашнего задания (сообщение по теме «Методические указания журналов по теме исследования»)
2. ознакомительное чтение: текст № 1
3. аудирование “Academic publications”
4. лексико-грамматические упражнения
5. диалогическая речь (упр.15, стр. 64)

#### **Занятие 29-30. Заголовки и аннотации (titles and abstracts) (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (чтение и перевод текста упр.2, 5, стр. 65-66)
2. лексико-грамматические упражнения (stating the purpose)
3. диалогическая речь по теме
4. написание аннотации к статье по теме исследования

#### **Занятие 31-32. Книжный обзор (book reviews) – (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.12, стр.68)
2. работа в парах упр.1 стр.69
3. работа над текстами № 1, 2: чтение, перевод, схема текста, послетекстовые упражнения.
4. лексико-грамматические упражнения (sentence adverbs, hedging)
5. диалогическая речь упр.14, стр. 74

#### **Занятие 33-34. Литературный обзор (literature reviews) – (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.12, стр.68)
2. работа в парах упр.2 стр.75, упр.4, стр. 75-76, упр.14, стр. 78
3. работа над текстами № 1, 2: чтение, перевод, послетекстовые упражнения.
4. лексико-грамматические упражнения (paraphrasing and summarising)

#### **Занятие 35-36. Цитирование и ссылки (citations and references) – (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.10, стр. 83-84)
2. работа в парах упр.1 стр.80, упр.1 стр.80, упр.12 стр.84

3. работа над текстами № 1, 2: чтение, перевод, послетекстовые упражнения.
4. лексико-грамматические упражнения (gerunds, information-prominent and author-prominent writing, citations styles)
5. составить список литературы для статьи по теме исследования

### **Занятие 37-38. Введение (introductions) – (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.12, стр.68)
2. работа в парах упр.1 стр.69
3. работа над текстами № 1, 2: чтение, перевод, схема текста, послетекстовые упражнения.
4. лексико-грамматические упражнения (indicating the gap)
5. диалогическая речь упр.12, стр. 87

### **Занятие 39-40. Метод и процесс (method and process) – (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.12-13, стр.87)
2. работа в парах упр.2, стр.88, упр.7, стр.89, упр.11, стр.91
3. работа над текстами № 1-3: чтение, перевод, послетекстовые упражнения.
4. лексико-грамматические упражнения (verb-ing for gerunds and present participles)
5. аудирование упр.8, стр.89

### **Занятие 41-42. Выводы (results) – (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.14-15, стр.91)
2. работа в парах упр.3, стр. 92, упр.4, стр. 93, упр.11, стр. 95
3. работа над текстами № 1-2,: чтение, перевод, послетекстовые упражнения.
4. лексико-грамматические упражнения (highlighting the main results)

### **Занятие 43-44. Дискуссионная часть (the Discussion section) – (4 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.14-15, стр.96)
2. работа в парах упр.1 стр.97, упр.4, стр. 98, упр.5 стр.98

3. работа над текстами № 1: чтение, перевод, послетекстовые упражнения.
4. лексико-грамматические упражнения (transition phrases)

### **Занятие 45-48. Заключительная часть (the Conclusion section) – (8 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.15, стр.100)
2. работа в парах упр.2 стр.101, упр.6 , стр. 102, упр.12 стр.103
3. работа над текстами № 1, 2: чтение, перевод, схема текста, послетекстовые упражнения.
4. лексико-грамматические упражнения

### **Занятие 49-54. Процедура представления статьи (the article submission process) – (12 час.)**

1. проверка домашнего задания (упр.13, стр.104)
2. работа в парах упр.8, 10, 12, стр.107
3. работа в микрогруппах (упр.1, 13 стр.105, 107)
4. работа над текстами № 1, 2: чтение, перевод, послетекстовые упражнения.
5. лексико-грамматические упражнения (adding emphasis)
6. аудирование (упр.3, стр.105)
7. тест по разделу 2

## **III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

#### IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЙ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема: Planning a conference	ОК-1	Знает	Творческое задание Study groups ПР-13.	Вопросы к экзамену 1-13 (1 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
2	Тема: Q&A Sessions	ОК-3	Знает	Составление глоссария ПР-11.	Вопросы к экзамену 1-13 (1 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
3	Тема: A round table discussion	ОК-7	Знает	Тематическая дискуссия УО-4.	Вопросы к экзамену 1-13 (1 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
		ОПК-1	Знает	Информационное сообщение в группе УО-3.	Вопросы к экзамену 1-13 (1 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
4	Тема: A panel discussion	ОК-1	Знает	Подготовка научной статьи с презентацией ПР-13	Тест ПР-1
			Умеет		
			Владеет		
		ОК-9	Знает	Ситуационно-ролевая игра ПР-10	Вопросы к экзамену 1-13 (1 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
5	Тема: Preparing to write	ОПК-1	Знает	Создание ментальной карты в сервисе Mindomo ПР-13.	Вопросы к экзамену 1-10 (2 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
6	Тема: Processing information	ОК-7	Знает	Панельная дискуссия УО-4	Вопросы к экзамену 1-10 (2 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
7	Тема: Processing information	ОК-1	Знает	Доклад УО-3	Вопросы к экзамену 1-10 (2 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
8	Тема: Coming to conclusion	ОК-3	Знает	Круглый стол УО-4	Тест ПР-1
			Умеет		
			Владеет		

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

## **V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Основная литература**

1. Bogolepova, S. English for Academics. Book 1 – 2 / S. Bogolepova, V. Gorbachev, O. Groza. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2015. – 175 p.; 171 p. (20 экз.)  
(Book 1) <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:792142&theme=FEFU>.  
(Book 2) <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:792159&theme=FEFU>.
2. Doff, A. Empower C1. Advanced: Student's Book / A. Doff, C. Thaine, H. Puchta et al. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2016. – 192 p. (55 экз.)  
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:817527&theme=FEFU>
3. Latham-Koenig, C. English File. Upper-Intermediate: Student's Book / C. Latham-Koenig, C. Oxenden. – Oxford: Oxford Univ. Press, 2014. – 167 p. (43 экз.)  
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:770666&theme=FEFU>
4. Барановская, Т.А. Английский язык для академических целей: Учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры по гуманитарным направлениям / Т.А. Барановская, А.В. Захарова, Т.Б. Пospelова и др.; под ред. Т.А. Барановской; Высшая школа экономики (национальный исследовательский университет). – М.: Юрайт, 2017. – 198 с. (12 экз.)  
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:841078&theme=FEFU>.

### **Дополнительная литература**



1. Espinosa, T. Skills for Study. Level 2 / T. Espinosa, C. Walsh, A. McNair. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2015. – 229 p. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:792093&theme=FEFU>.
2. Fletcher, C. Language for Study. Level 2. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2015. – 264 p. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:250561&theme=FEFU>.
3. Английский для гуманитариев: Учеб. пособие для вузов / Шевелева С.А. и др.; 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. – 397 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=872423>.
4. Лукина, Л.В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course: Учеб. пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Л.В. Лукина. – Воронеж: Воронежский госуниверситет архитектурно-строительный ун-т, ЭБС АСВ, 2014. – 136 с. [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55003.html>

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

- (1) Студенты имеют доступ к электронным образовательным ресурсам через официальный сайт ДВФУ НАУЧНО-ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ. Режим доступа с сайта Научной библиотеки ДВФУ: [http://www.dvfu.ru/web/library/rus\\_res](http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res)
1. База данных Web of Science [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://apps.webofknowledge.com/>
  2. База данных Scopus [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.scopus.com/>
  3. Базы данных издательской корпорации Elsevier // Портал ScienceDirect [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sciencedirect.com/>
  4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>
  5. Электронная библиотека диссертаций РГБ [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru>

6. Электронно-библиотечная система BOOK.ru [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <https://www.book.ru/book>
7. Электронно-библиотечная система IPR BOOKS [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>
8. Электронно-библиотечная система Znanium.com НИЦ «ИНФРА-М» [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://znanium.com>
9. Электронно-библиотечная система Издательства «Лань» [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>
10. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: [www.studmedlib.ru](http://www.studmedlib.ru)

(2) свободный доступе в «Интернет»:

1. Cambridge Dictionaries Online [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://dictionary.cambridge.org/>
1. CNN World News [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.cnn.com/WORLD> (тематические статьи по избранной тематике).
2. Encyclopedia Britannica [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.britannica.com/>
2. Longman Dictionary of Contemporary English [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ldoceonline.com/>
3. Macmillan Dictionary [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.macmillandictionary.com/>
4. Oxford Dictionaries [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.oxforddictionaries.com/>
3. Oxford Dictionaries [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.oxforddictionaries.com/>
4. The Guardian [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.guardian.co.uk/> (тематические статьи по избранной тематике)

5. The New York Times [Электрон. ресурс]. – Режим доступа:  
<http://www.nytimes.com> (тематические статьи по избранной тематике)
6. The Washington Times [Электрон. ресурс]. – Режим доступа:  
<http://www.washtimes.com/> (тематические статьи по избранной тематике)

### **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т.д),
2. Open Office
3. Acrobat Reader
4. Программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

## **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Цель настоящей программы – оптимизировать работу студента по усвоению курса иностранного языка в профессиональной сфере, предоставив в его распоряжение ряд материалов, способных облегчить подготовку к практическим занятиям, а также повторение материала в ходе подготовки к контрольным работам и итоговому контролю.

Составитель рекомендует студенту, прежде всего, познакомиться с Программой курса, составить представление о его целях и задачах, о характере, объеме и тематическом спектре материала, подлежащего усвоению, об уровне сформированности практических навыков и умений перевода, которые ожидаются в качестве результата работы над курсом.

Планы практических занятий следует изучить заблаговременно. При этом имеет смысл сначала познакомиться с их тематикой на весь курс с тем, чтобы четко представлять себе место каждого занятия в контексте курса в целом. Готовясь к определенному занятию, следует, прежде всего, изучить его план, вопросы для

обсуждения, прочесть рекомендуемую литературу, убедиться, что Вы можете ответить на любой из вопросов, и только затем приступать к выполнению упражнений. Если последние предполагают предложение того или иного варианта собственного перевода, то их следует выполнять, по возможности, письменно или, по меньшей мере, делать записи в тетради, позволяющие легко восстановить в памяти найденный Вами вариант перевода. При этом следует специально отмечать места, вызвавшие вопросы или затруднения, чтобы впоследствии обсудить их на занятии.

В ходе подготовки к итоговому контролю следует выполнить контрольные тесты, выявить и устранить замеченные недостатки в знаниях и умениях, проверяемых тестом. Разумеется, все пробелы, выявленные при такой работе, необходимо ликвидировать.

Для выполнения разнообразных учебных задач создаются условия аутентичного речевого общения. Широко привлекается информация профессионально ориентированного характера; широко используется парная и групповая работа для выполнения заданий ситуативного характера. Основной объем информации студент должен усвоить в ходе систематической самостоятельной работы с информацией на иностранном языке, размещенной как на электронных, так и на традиционных носителях. Со стороны преподавателя студентам оказывается помощь в формировании навыков чтения иноязычных текстов, их анализа, правильной подготовки презентации, в овладении умениями писать доклады и пр.

Академические умения включают: 1) постановку целей и задач; 2) поиск информации; 3) обработку информации (фиксацию данных, составление конспекта); 4) организационные навыки; 5) умение работать с литературой (навык ведения записи, составление библиографии, цитирование); 6) умение выбрать правильный формат (письменные работы, презентации); 7) умение работать с учебником; 8) умение работать со словарями; 9) работу с ТСО, компьютером; 10) рефлексия (подведение итогов).

Формами текущего контроля результатов работы студентов по дисциплине являются письменные тесты, написание эссе, беседы по материалам изучаемых тем,

участие в деловой или ролевой игре, активность в решении кейс-задач, полнота и правильность докладов, презентаций, сообщений.

### **Рекомендации по проведению исследования**

1. Определите причины, по которым эта проблема волнует всех, и объясните, почему необходимо ее решить:

- а) найдите информацию, описывающую существующую ситуацию;
- б) найдите причины возникновения проблемы;
- в) определите возможные последствия решения данной проблемы;
- г) решите, что нужно изменить в реальной ситуации, чтобы проблема была решена.

2. Найдите способы решения проблемы и докажите их эффективность:

- а) определите, какими способами может быть решена проблема;
- б) подумайте, как изменится ситуация, если применить каждый из способов;
- в) подумайте, кто может устранить причины возникновения проблемы (что зависит / не зависит от вас);
- г) определите, в чем предлагаемая ценность вашего продукта (для себя / других); какие причины существования проблемы сможет решить ваш проект; каким образом может быть использован выполненный проект.

3. Определите, что нужно сделать, чтобы собрать необходимый материал по проблеме:

а) определите все возможные источники информации по проблеме и те, которые имеются в вашем распоряжении, и решите, с какими из них вы сможете работать;

б) подумайте, насколько доказательным является собранный материал (достоверность источника, приведение схожих данных из разных источников);

в) выберите способы записи полученных данных.

4. Решите, как будет организована ваша совместная деятельность.

### **Рекомендации по изучению сайтов по темам курса в сети Интернет**

Ресурсы Интернета являются одним из наиболее эффективных источников быстрого поиска необходимой информации.

Поиск информации можно осуществлять с помощью сайта ДВФУ. Для помощи студенту в самостоятельной работе в сети Интернет используются:

- программы ICQ (Pro, Lite, Trillian, Miranda, QIP);
- Интернет-телефония Skype, MSNmessenger, Same-Time и др.;
- сайты периодических изданий (журналов и т.п.), официальных органов государственной власти, управления, отраслевых и специализированных организаций (институтов, центров и т.п.) и др.

### **Рекомендации по подготовке проектов**

1. Определите задачи работы для группы.
2. Определите задания, которые необходимо будет выполнить в связи с задачами.
3. Решите, кто, что будет делать; каждый выполняет свою часть общего задания.
4. Определите, в какой последовательности необходимо будет выполнить все задания.
5. Составьте план работы и решите, к какому сроку каждому нужно будет выполнить свое задание.
6. Обсудите, в какой форме нужно будет представить свою часть задания.
7. Выясните, где можно будет найти материал для своего задания, и определите «белые пятна» в имеющейся информации.
8. Определите, как вы оформите результаты своего проекта и как его лучше представить.

### **Как провести исследование**

1. Определите причины, по которым эта проблема волнует всех, и объясните, почему необходимо ее решить:
  - а) найдите информацию, описывающую существующую ситуацию;
  - б) найдите причины возникновения проблемы;

в) определите возможные последствия решения данной проблемы;

г) решите, что нужно изменить в реальной ситуации, чтобы проблема была решена.

2. Найдите способы решения проблемы и докажите их эффективность:

а) определите, какими способами может быть решена проблема;

б) подумайте, как изменится ситуация, если применить каждый из способов;

в) подумайте, кто может устранить причины возникновения проблемы (что зависит / не зависит от вас);

г) определите, в чем предлагаемая ценность вашего продукта (для себя / других); какие причины существования проблемы сможет решить ваш проект; каким образом может быть использован выполненный проект.

3. Определите, что нужно сделать, чтобы собрать необходимый материал по проблеме:

а) определите все возможные источники информации по проблеме и те, которые имеются в вашем распоряжении, и решите, с какими из них вы сможете работать;

б) подумайте, насколько доказательным является собранный материал (достоверность источника, приведение схожих данных из разных источников);

в) выберите способы записи полученных данных.

4. Решите, как будет организована ваша совместная деятельность.

## VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина может быть реализована в ряде учебных аудиторий:

Адрес (местоположение) учебных кабинетов, объектов для проведения занятий	Номер аудитории	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий с перечнем основного оборудования
Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г. , Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10, кор. Д Здание Восточного института – Школы региональных и	D447 D448 D449 D450 D451	<b>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа</b> Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления).

<b>международных исследований</b>		Учебная аудитория на 15 – 25 посадочных мест.
	D808 D809 D812	<b>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа</b> Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс (компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200) на 15 посадочных мест.
	D207/346	<b>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа</b> Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D226 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления. Компьютерный класс на 15 посадочных мест
	D226	<b>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа</b> Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления. Компьютерный класс на 15 посадочных мест.
	D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404,	<b>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного (семинарского) типа</b> Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD



	D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления. Учебные аудитории на 10 – 30 посадочных мест
--	--	---

**Самостоятельная работа студентов** может быть реализована в читальных залах Научной библиотеки ДВФУ с открытым доступом к фонду (корпус А - уровень 10), оборудованных моноблоком HP ProOne 400 All-in-One 19,5 (1600x900), Core i3-4150T, 4GB DDR3-1600 (1x4GB), 1TB HDD 7200 SATA, DVD+/-RW,GigEth,Wi-Fi,BT,usb kbd/mse,Win7Pro (корпус А - уровень 10) (64-bit)+Win8.1Pro(64-bit),1-1-1 Wty Скорость доступа в Интернет 500 Мбит/сек. Рабочие места для людей с ограниченными возможностями здоровья оснащены дисплеями и принтерами Брайля; оборудованы: портативными устройствами для чтения плоскочечатных текстов, сканирующими и читающими машинами видеоувеличителем с возможностью регуляции цветовых спектров; увеличивающими электронными лупами и ультразвуковыми маркировщиками.

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ  
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**  
по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

**Направление подготовки 58.04.01 Востоковедение и африканистика**  
**Магистерская программа «История стран Азии и Африки».**  
**Форма подготовки очная**

**Владивосток**  
**2020**

### План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	неделя 1-18	Подготовка творческого задания для участия в Study groups	4ч.	Графическое представление материала в форме интеллект-карты
	Неделя 1-18	Water Management : pp. 82-85 (SS)	4 ч	Оценка письменной работы
2	Неделя 1-18	Подготовка информационного сообщения в группе (“Talk of the Day”)	6 ч.	Выступление с сообщением, отчёт о выступлении
3	Неделя 1-18	Учебный тренинг «Quoting”, paraphrasing, summarizing УП [2] С. 46 - 53	4 ч.	Опорный конспект на основе УП [2]: 2.2.1 p.47; 2.3.1, p. 48 – 49; 2.4.1. p. 50 – 54
4	сессия	Подготовка к экзамену	36 ч.	экзамен
Всего:	1 семестр		54 ч.	
5	Неделя 1-18	Учебный тренинг: серия вопросов (УП [2], с. 26)	6 ч.	Картограмма вопросов к тексту (УП [2]: №4.1. С.37 – 40)
6	Неделя 1-18	Изучение материала Recognizing speaker attitude (pp.158-165 LS)	6 ч.	Мини-гlossарий
7	Неделя 1-18	Подготовка к тематической дискуссии	6 ч.	УП [ 1] Ex. 3, p.58 - 62 План-конспект, Участие в дискуссии
8	Неделя 1-18	Literature Review: pp. 52 – 57 [SS]	6 ч.	Оценка письменной работы
9	Неделя 1-18	Подготовка к обсуждению за круглым столом	6 ч.	Список вопросов, Оценочная карта Рефлексивный анализ по результатам беседы
10	Неделя 1-18	Учебный материал Key research terminology	6 ч.	Мини-гlossарий Оценка выполнения задания поLS(pp.179 – 192:

11	Неделя 1-18	Подготовка доклада	6 ч.	Текст доклада, выступление с докладом
12	Неделя 1-18	Подготовка текста аннотации	6 ч.	Проект аннотации
13	Неделя 1-18	Рецензирование и оценка письменной работы сокурсника	6 ч.	Редакция текста письменной работы, отзыв на рецензируемую работу
14	сессия	Подготовка к экзамену	36 ч.	экзамен УО-1
Всего: 2 семестр			90 ч.	
Итого:			144 ч.	

### **Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению**

Самостоятельная работа магистрантов состоит из подготовки к практическим занятиям, работы с рекомендованной литературой, подготовки научных докладов, создания индивидуальных и коллективных продуктов деятельности. При организации самостоятельной работы преподаватель учитывает уровень подготовки каждого студента и может предложить каждому студенту индивидуальные и дифференцированные задания. Некоторые из них могут осуществляться в группе (например, подготовка доклада и презентации по одной теме могут делать несколько студентов с разделением своих обязанностей – один готовит научно-теоретическую часть, а второй проводит анализ практики).

*Основные виды самостоятельной работы студентов с участием преподавателей:*

- текущие консультации;
- коллоквиум как форма контроля освоения теоретического содержания дисциплин: (в часы консультаций, предусмотренных учебным планом);
- прием и разбор домашних заданий (в часы практических занятий);

### **Рекомендации по изучению сайтов по темам курса в сети Интернет**

Ресурсы Интернета являются одним из наиболее эффективных источников быстрого поиска необходимой информации.

Поиск информации можно осуществлять с помощью сайта ДВФУ. Для помощи студенту в самостоятельной работе в сети Интернет используются:

- программы ICQ (Pro, Lite, Trillian, Miranda, QIP);
- Интернет-телефония Skype, MSN messenger, Same-Time и др.;
- сайты периодических изданий (журналов и т.п.), официальных органов государственной власти, управления, отраслевых и специализированных организаций (институтов, центров и т.п.) и др.

### **Рекомендации по самостоятельной работе с научным текстом**

*Основные установки в чтении научного текста:*

1. информационно-поисковый (задача – найти, выделить искомую информацию);
2. усваивающая (усилия читателя направлены на то, чтобы как можно полнее осознать и запомнить как сами сведения излагаемые автором, так и всю логику его рассуждений);
3. аналитико-критическая (читатель стремится критически осмыслить материал, проанализировав его, определив свое отношение к нему);
4. творческая (создает у читателя готовность в том или ином виде – как отправной пункт для своих рассуждений, как образ для действия по аналогии и т.п. – использовать суждения автора, ход его мыслей, результат наблюдения, разработанную методику, дополнить их, подвергнуть новой проверке).

*Виды чтения:*

1. библиографическое – просматривание карточек каталога, рекомендательных списков, сводных списков журналов и статей за год и т.п.;
2. просмотрное – используется для поиска материалов, содержащих нужную информацию, обычно к нему прибегают сразу после работы со списками литературы и каталогами, в результате такого просмотра читатель устанавливает, какие из источников будут использованы в дальнейшей работе;
3. ознакомительное – подразумевает сплошное, достаточно подробное прочтение отобранных статей, глав, отдельных страниц, цель – познакомиться с

характером информации, узнать, какие вопросы вынесены автором на рассмотрение, провести сортировку материала;

4. изучающее – предполагает доскональное освоение материала; в ходе такого чтения проявляется доверие читателя к автору, готовность принять изложенную информацию, реализуется установка на предельно полное понимание материала;

5. аналитико-критическое и творческое чтение – два вида чтения близкие между собой тем, что участвуют в решении исследовательских задач. Первый из них предполагает направленный критический анализ, как самой информации, так и способов ее получения и подачи автором; второе – поиск тех суждений, фактов, по которым или в связи с которыми, читатель считает нужным высказать собственные мысли.

*Основные виды систематизированной записи прочитанного:*

1. Аннотирование – предельно краткое связное описание просмотренной или прочитанной книги (статьи), ее содержания, источников, характера и назначения;

2. Планирование – краткая логическая организация текста, раскрывающая содержание и структуру изучаемого материала;

3. Тезирование – лаконичное воспроизведение основных утверждений автора без привлечения фактического материала;

### **Рекомендации по графическому представлению изученного материала в форме интеллект-карты**

Задание: составить карту по блоку «Humanistic platform of educational modernization»

Правила составления карт.

1. Возьмите лист бумаги и нарисуйте блок (произвольной формы, это может быть круг, овал, квадрат, любое другое изображение или текст) в центре листа:



2. Внутри блока напишите название темы, с которой вы хотите работать:



3. Ваша основная тема может иметь несколько ассоциаций, допустим, для начала их будет четыре, рисуете линии для каждой идеи. Подпишите каждую линию:



4. Не тратьте слишком много времени на создание аккуратного рисунка с прямыми линиями, большее значение здесь имеет скорость, а не опрятность.

Если ваша основная тема не может быть дополнена только теми идеями, которые вы написали ранее, нарисуйте дополнительные линии от центральной темы и подпишите их, в данном случае мы определили их в блоки:





5. Поскольку каждая дополнительная идея (ассоциация второго уровня) может иметь свои ассоциации, расширьте вашу интеллект карту, создав линии (ассоциации) от новой идеи или подтемы. Это будут ассоциации или идеи третьего уровня:



За короткий промежуток времени ваша карта разума начнёт обретать форму, не беспокойтесь о том, что ваш рисунок начинает походить на сеть, ветви которой расплзлись по всему листу. Интеллект карты отражают ваши мыслительные процессы, и, как правило, это что-то личное для каждого человека. Каждая из основных линий исходящая из центрального прямоугольника может быть пронумерована, чтобы продемонстрировать последовательность.

*Критерии оценки*

«отлично» – работа демонстрирует высокую степень самостоятельности выполнения задания, усвоение ведущих понятий и закономерностей темы, сформированные умения выделять в материале узловые моменты; анализа, синтеза, абстрагирования; креативность; высокий уровень эстетического оформления работы.

«хорошо» – работа демонстрирует самостоятельность выполнения задания; неполное усвоение ведущих понятий и закономерностей, относительно сформированность интеллектуальных умений выделять в материале узловые моменты; способности анализа, синтеза, абстрагирования.

«удовлетворительно» – работа демонстрирует относительную самостоятельность выполнения задания, частичное усвоение ведущих понятий и закономерностей, недостаточно сформированные умения выделять в материале узловые моменты; способности анализа, синтеза, абстрагирования.

«неудовлетворительно» – работа демонстрирует незнание студентом ведущих понятий и закономерностей, несформированность интеллектуальных умений обработки информации, анализа, синтеза, абстрагирования.

---

### **Рекомендации по подготовке к дискуссии**

Во время разговора участники должны развивать свою позицию. Необходимо понять, что смысл данного метода в том, что индивидуальное мышление развивается через личностное участие каждого в совместном мыслительном процессе. Для этого необходимо следующее:

1) изучить правила ведения дискуссии:

- выслушав формулировку вопроса, определите, в чем состоит проблема;
- выскажите предположение, аргументируя его четко, ясно, не повторяя того, что уже сказано;
- внимательно слушайте доводы товарищей, имеющих противоположную точку зрения, найдите в них сильные и слабые стороны;

□ дискуссия — способ отыскания решения спорной проблемы, а не только способ доказательства и опровержения, поэтому сделайте вывод, к которому привела вас дискуссия

(*Post-Discussion Worksheet*). После проведения дискуссии заполнить технологическую карту для рефлексивного анализа

Did you make your views available for revision by others?	
What resourceful expressions were you able to use in discourse with others?	
Was one of the HOT questions more/less useful than others?	
What was the most important thing you learned in the discussion?	
A new perspective / a different focus on the basic question:	
Synthesize what you have learned from the collective knowledge:	

### Рекомендации по составлению глоссария терминов по изучаемому разделу

Глоссарий охватывает все узкоспециализированные термины, относящиеся к одной теме. Мини-глоссарий содержит не менее 15 -20 терминов. Тщательно проработанный глоссарий помогает избежать разночтений и улучшить в целом качество всей документации. В глоссарии включаются самые частотные термины и фразы, а также все ключевые термины с толкованием их смысла. Глоссарии могут содержать отдельные слова, фразы, аббревиатуры, слоганы и даже целые предложения. Ниже предлагается схема составления мини-глоссария.

Тема			
№№	Термин	Значение термина в контексте данной темы	Перевод на русский язык
1.			
2.			

#### *Критерии оценки:*

- соответствие содержания заданию;
- выполнение в соответствии с технологическими требованиями;
- эстетичность оформления, его соответствие техническим требованиям;
- работа представлена в срок.

### Рекомендации по рецензированию и оценке письменной работы сокурсника

Студенты оценивают работу друг друга, используя приведённые ниже инструкции по само-/взаимопроверке и оценке письменных работ. Используя их, студент может эффективно контролировать процесс усвоения изучаемого материала, закреплять лингвистические умения и совершенствовать интеллектуальные умения.

#### *Критерии оценки*

1. Глубокое понимание ключевых положений текста;
2. Умение лаконично обобщить содержание оригинала.

3. Простота и ясность языка текста выражаемая в использовании простых предложений и простых временных форм в активе и пассиве, в отсутствии модальных глаголов и их эквивалентов, в замене сложных синтаксических конструкций простыми и т.д.
4. Соблюдение логической структуры
5. Культура письменного изложения материала

### **Рекомендации по подготовке информационного сообщения в группе**

Сообщение отличается от докладов и рефератов не только объемом информации, но и ее характером – сообщения часто выполняют информационно-описательную функцию. При написании сообщения по выбранной теме следует составить план, подобрать основные источники. Задача вступительной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели и заинтересовались темой и захотели обсуждать представленный вопрос. Вступительная часть такого выступления служит стимульным началом предполагаемого диалога и помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать:

- сообщение темы
- сообщение основной идеи
- современную оценку предмета изложения
- краткое перечисление рассматриваемых аспектов

Основная часть включает обсуждение представленного вопроса. Заключение - ясное четкое обобщение и краткие выводы ведущего, а также наблюдения о работе группы, которые были сделаны ведущим во время обсуждения. Оформляется задание письменно, оно может включать элементы наглядности (иллюстрации, демонстрацию).

*Требования к представлению и оформлению результатов*

Отчёт о проведённом мероприятии по форме:

Topic.....

Rationale.....

Lead-in .....	
Thought-provoking questions.....	
Conclusion.....	
Reflective analysis.....	

#### *Критерии оценки:*

- актуальность темы;
- соответствие содержания теме;
- глубина проработки материала;
- умение представить информацию аудитории
- умение вовлечь аудиторию в режим обсуждения при помощи вопросов
- умение обобщить высказывания и сделать вывод
- умение оценить работу группы;
- наличие элементов наглядности.

#### **Критерии оценки выполнения самостоятельной работы.**

Оценка «5» выставляется, если все индивидуальные задания СРС выполнены полно, качественно и в сроки, предусмотренные графиком СРС по дисциплине. Текущие зачётные работы в рамках СРС ( собеседование, ответы на вопросы, постановка вопросов) оценены высшим баллом «отлично».

Оценка «4» выставляется, если отдельные индивидуальные задания СРС выполнены с незначительными неточностями, неполнотой, с опозданием от графика их представления. Текущие зачётные работы в рамках СРС выполнены на «хорошо».

Оценка «3» выставляется, если несвоевременно выполнены отдельные задания СРС; содержат существенные неточности, выполнены неполно. Текущие зачётные работы в рамках СРС выполнены на «удовлетворительно».

Оценка «2» выставляется, если несвоевременно, неполно, некачественно выполнены индивидуальные задания СРС; текущие зачётные работы в рамках СРС оценены «неудовлетворительно».

Трудоемкость контактной работы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» составляет 108 часов (из них 108 часов аудиторной работы), контролируемая самостоятельная работа (аудиторная) составляет 72 часа.

Темы для контролируемой самостоятельной работы (аудиторной):

1. Describing a Visual Data (6 ч.)
2. Abstracts from Different Fields of Study (6 ч.)
3. At the Conference (8 ч.)
4. Grants (8 ч.)
5. Academic Correspondence (8 ч.)
6. International Cooperation Programmes (6 ч.)
7. University Research (6 ч.)
8. Making a Presentation (8 ч.)
9. Different Educational Platforms (8 ч.)
10. Research Ethics (8 ч.)



**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»  
Направление подготовки 58.04.01 Востоковедение и африканистика  
Магистерская программа «История стран Азии и Африки»  
Форма подготовки очная**

**Владивосток  
2020**



## Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-1:</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знает	-нормы устной и письменной речи на русском и иностранном языках; -основы выстраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и произнесения публичных речей, принципы ведения дискуссии и полемики; -грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах
	Умеет	-составить текст публичного выступления и произнести его, аргументировано и доказательно вести полемику; -составлять аннотации и рефераты на иностранном языке
	Владеет	-грамотной письменной и устной речью на русском и иностранном языках; -приемами эффективной речевой коммуникации; -навыками использования и составления нормативно-правовых документов в своей профессиональной деятельности; -приемами и методами перевода текста по специальности
<b>ОК-3:</b> умение работать в проектных междисциплинарных командах, в том числе в качестве руководителя	Знает	-общенаучные термины и соответствующие им определения; -основные научные методы и методики; -основы исследовательского процесса
	Умеет	-совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный опыт; -самостоятельно приобретать и использовать в практической деятельности новые знания и умения -составлять аналитические обзоры по научным проблемам
	Владеет	-понятийным аппаратом дисциплины; - познавательными подходами и методами изучения на основе междисциплинарного подхода;
<b>ОК-1:</b> способность творчески адаптировать достижения зарубежной	Знает	-основы и требования теоретического анализа литературы, правила адаптации к отечественной практике

науки, техники и образования к отечественной практике, высокая степень профессиональной мобильности	Умеет	-проводить теоретический анализ зарубежного опыта, модификацию и адаптацию к отечественной практике
	Владеет	-приемами теоретического анализа зарубежного опыта, модификации и адаптации к отечественной практике
<b>ОК-7:</b> способность к свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде	Знает	-имеет теоретические знания о языковом строе английского языка; представления о традициях, нормах поведения представителей различных стран и культур, а также представление о деловом, научном и социально-бытовом форматах коммуникации.
	Умеет	-при восприятии на слух англоязычной речевой информации понимает практически весь объем, включая сложные межпредметные области знаний. При говорении на английском языке свободно выражает мысли и поддерживает общение. При осуществлении письменной коммуникации активно использует стратегии, необходимые для различных форматов
	Владеет	-опытом межличностной и межкультурной коммуникации на английском языке в урочной коммуникации; навыком поиска информации языкового, культурного характера в различных достоверных источниках (словари, книги, специализированные сайты).
<b>ОК-9:</b> готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Знает	- принципы определения порядка действий в нестандартных ситуациях
	Умеет	- действовать в нестандартных ситуациях
	Владеет	-способностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения

### КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЙ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства	
			текущий контроль	промежуточная аттестация
		Знает	Творческое задание	Вопросы к

1	Тема: Planning a conference	ОК-1	Умеет	Study groups ПР-13.	экзамену 1-13 (1 семестр)
			Владеет		
2	Тема: Q&A Sessions	ОК-3	Знает	Составление гlossария ПР-11.	Вопросы к экзамену 1-13 (1 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
3	Тема: A round table discussion	ОК-7	Знает	Тематическая дискуссия УО-4.	Вопросы к экзамену 1-13 (1 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
		ОПК-1	Знает	Информационное сообщение в группе УО-3.	Вопросы к экзамену 1-13 (1 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
4	Тема: A panel discussion	ОК-1	Знает	Подготовка научной статьи с презентацией ПР-13	Тест ПР-1
			Умеет		
			Владеет		
		ОК-9	Знает	Ситуационно-ролевая игра ПР-10	Вопросы к экзамену 1-13 (1 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
5	Тема: Preparing to write	ОПК-1	Знает	Создание ментальной карты в сервисе Mindomo ПР-13.	Вопросы к экзамену 1-10 (2 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
6	Тема: Processing information	ОК-7	Знает	Панельная дискуссия УО-4	Вопросы к экзамену 1-10 (2 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
7	Тема: Processing information	ОК-1	Знает	Доклад УО-3	Вопросы к экзамену 1-10 (2 семестр)
			Умеет		
			Владеет		
8	Тема: Coming to conclusion	ОК-3	Знает	Круглый стол УО-4	Тест ПР-1

ФОС по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» включает:  
ФОС для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

**Шкала оценивания уровня сформированности компетенций по дисциплине  
«Иностранный язык в профессиональной сфере»**

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели	Оценочные средства
ОК-1 Способность творчески адаптировать достижения зарубежной науки, техники и образования к отечественной практике, высокой степенью профессиональной мобильности	Знает	-основные достижения науки, техники, образовательных технологий, относящиеся к сфере зарубежного комплексного регионоведения	Знание метода анализа определений основных понятий предметной области; знает определения основных понятий предметной области	Способность получать профессиональную информацию из зарубежных источников и в результате общения на профессиональном уровне	ПР-1 ПР-11
	Умеет	-применять результаты научных достижений в профессиональной сфере	Умение абстрактно мыслить, применять стратегии аналитического чтения	Способность понимать литературу по профилю специальности; применять техники аналитической обработки текста: выделять ключевые фразы, составлять логические схемы содержания; самостоятельно формулировать определения понятий предметной области, аннотировать и реферировать научную литературу по специальности на английском языке.	УО-3 ПР-13
	Владеет	-навыками использования результатов научных	Владеет современными технологиями эффективной	Способность анализировать и систематизировать результаты	УО-4

		достижений, относящиеся к сфере профессиональных интересов, при составлении профессионально ориентированных текстов	обработки информации; имеет собственное концептуальное видение системы гуманистического образования	научных исследований в области обучения и воспитания, обобщать и распространять методический опыт	
<b>ОК- 7:</b> Способность к свободной научной и профессиональной коммуникации в иноязычной среде	Знает	-имеет теоретические знания о языковом строе английского языка. -имеет представления о традициях, нормах, моделях поведения представителей различных стран и культур, а также представление о деловом, научном и социально-бытовом форматах коммуникации.	В рамках пройденных тем имеет системные представления о грамматических конструкциях и ситуациях их употребления. Знает лексику политической, социальной, экономической, академической, культурной и страноведческой тематики.	Формирует сложные аналитические высказывания, интегрально связывая несколько тем. Занимает профессиональную позицию, формирует объективные суждения о межкультурных аспектах. Осуществляет речевое и поведенческое взаимодействие в соответствии с необходимой социокультурной спецификой.	УО-3
	Умеет	-при восприятии на слух англоязычной речевой информации понимает практически весь объем,	Понимает на слух в рамках пройденных тем, проявляет значительную языковую догадку при наличии незнакомых слов Четко, быстро,	Оперировать услышанной информацией, проявляет «активное слушание», адекватно реагирует на разные типы	ПР-13

		<p>включая сложные межпредметные области знаний;</p> <p>-при говорении на английском языке свободно выражает мысли и поддерживает общение;</p> <p>-при чтении демонстрирует беглость, общее или полное понимание в зависимости от тематики.</p> <p>-при осуществлении письменной коммуникации активно использует стратегии, необходимые для различных форматов</p>	<p>разнообразно выражает мысли и поддерживает общение на изученные темы.</p> <p>При чтении оперативно осваивает и использует языковой материал по совокупности пройденных тем.</p> <p>В письменной коммуникации использует изученные стратегии межличностного, делового, академического характера.</p>	<p>информации, поддерживает логику коммуникации.</p> <p>Активно вовлекается во все формы коммуникации, проявляет инициативу, синтезирует освоенный материал, формируя аутентичное высказывание, не копируя текстов в учебниках.</p> <p>Пишет запросы, официальные и неофициальные обращения, рефлексивные эссе по комплексной тематике.</p>	
	Владеет	<p>-опытом межличностной и межкультурной коммуникации на английском языке в урочной коммуникации, внеурочной, проектной и т.д.</p> <p>-навыком</p>	<p>Владеет тактикой оперативного перехода с русского языка на английский и наоборот, а также оперативного подбора соответствующих языковых эквивалентов или «штампов» при переводе с одного языка на другой</p>	<p>Эффективно работает в парах и малых группах, использует английский язык во всех учебных и вне-учебных ситуациях; логически верно, аргументированно и ясно строит устную и письменную речь, учитывает</p>	УО-4 ПР-10

		поиска информации языкового, культурного характера в различных достоверных источниках (словари, книги, специализированные сайты).	язык. Владеет разными видами чтения (поисковое, просмотровое и т.д.)	особенности собеседника.	
<b>ОПК-1:</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;	Знает	-теоретические основы ведения диалога, переписки, переговоров на иностранном языке	Знание теоретических основ ведения диалога, переписки, переговоров на иностранном языке	Способность охарактеризовать основы планирования и ведения диалога, переписки, переговоров на иностранном языке; называет типичные затруднения и ошибки при планировании и проведении переговоров на иностранном языке	ПР-11
	Умеет	-осуществлять устную и письменную коммуникацию на иностранном языке международно го общения, отличном от языка региона специализации , на деловом и профессиональном уровне	Умение применять теоретические основы ведения диалога, переписки, переговоров на иностранном языке в имитационном и тренинговом режиме	Способность принимать участие в планировании и проведении переговоров: проводить систематизацию и анализ материала на английском языке в рамках подготовки к переговорам; применять технологии и тактические приемы ведения	ПР-11 УО-3

				переговоров на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач	
	Владеет	-навыками ведения диалога, переписки, переговоров на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач; технологиями и тактическими приемами ведения переговоров в рамках уровня поставленных задач	Умение пользоваться навыками ведения диалога, переписки, переговоров на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач.	Способность вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач; владение техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на иностранном языке; способность самостоятельно совершенствовать владение методами и приемами планирования и проведения переговоров на иностранном языке	УО-4 ПР-10 ПР-13
<b>ОК-9:</b> готовность действовать в нестандартных ситуациях	Знает	- принципы определения порядка действий в нестандартных ситуациях	знание принципов определения порядка действий в нестандартных ситуациях	способен охарактеризовать порядок действий в нестандартных ситуациях	УО-4
	Умеет	- действовать в нестандартных ситуациях	умение действовать в нестандартных ситуациях	способен действовать в нестандартных ситуациях	УО-3



ях, нести социаль ную и этическу ю ответств енность за приняты е решения	Владеет	-способностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственнос ть за принятые решения	навыки действий в нестандартных ситуациях с соблюдением норм социальной и этической ответственности за принятые решения	способен действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	ПР-13 УО-3 УО-4
<b>ОК-3:</b> умение работать в проектн ых междисц иплинар ных команда х, в том числе в качестве руковод ителя	Знает	-общенаучные термины и соответствующ ие им определения; -основные научные методы и методики; -основы исследовательс кого процесса	Знание методов генерирования новых идей при решении профессиональных задач; содержания технологий принятия управленческих решений; последовательност и этапов принятия управленческих решений в условиях неопределенности	Способность охарактеризовать основные методы принятия управленческих решений в сфере осуществляемой профессиональной деятельности; способность описать основы организации индивидуальной и коллективной деятельности в рамках различных методов поиска и реализации управленческих решений; способность объяснить вероятностный характер реализации профессиональных задач.	ПР-13 УО-4
	Умеет	- совершенствов ать и развивать свой интеллектуаль	умение анализировать проблемы профессиональной деятельности и	Способность определять и использовать необходимые методы и	ПР-13

		<p>ный и общекультурный опыт; - самостоятельно приобретать и использовать в практической деятельности новые знания и умения -составлять аналитические обзоры по научным проблемам</p>	<p>определять недостаточность информации для разработки и реализации управленческих решений; умение выбирать методы по принятию управленческих решений; анализировать альтернативные варианты решения практических задач и оценивать потенциальные выигрыши/проигрыши реализации этих вариантов</p>	<p>технологии для организации процесса разработки и принятия решений в условиях неопределенности: способность выявлять необходимые профессиональные знания для выявления и решения проблем; способность вычленять и характеризовать актуальные направления развития и современные подходы - способность обосновывать целесообразность реализации предлагаемого решения в конкретных условиях</p>	
Владелец	<p>-понятийным аппаратом дисциплины; - познавательными подходами и методами изучения на основе междисциплинарного подхода;</p>	<p>Владение навыками быстрого принятия управленческих решений в условиях неопределенности: генерирования идей, поддающихся операционализации исходя из наличных ресурсов и ограничений; поиска информации; технологиями</p>	<p>Способность пользоваться комплексом важнейших технологий по организации поиска проблем и принятия решений в осуществляемой профессиональной сфере деятельности в условиях междисциплинарного подхода: способность</p>	<p>ПР-10</p>	

			критического анализа и оценки результатов в сфере осуществляемой профессиональной деятельности.	прогнозировать результаты профессиональной деятельности и пути их достижения; использовать навыки поиска и анализа необходимой информации; критического оценивания полученных сведений исходя из наличных ресурсов и ограничений	
--	--	--	---	--	--

**Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания  
результатов освоения дисциплины**

**Оценочные средства для промежуточной аттестации**

Результативность работы студентов во многом определяется наличием активных методов ее контроля:

- первичный контроль знаний и умений студентов при начале изучения дисциплины;
- текущий контроль усвоения грамматического, лексического материала на практических занятиях;
- промежуточный контроль по окончании изучения раздела или модуля курса;
- самоконтроль, осуществляемый студентом в процессе изучения дисциплины при подготовке к контрольным мероприятиям;
- итоговый контроль по дисциплине в виде зачета или экзамена;
- контроль остаточных знаний и умений спустя определенное время после завершения изучения дисциплины;
- тестовый контроль.

### **Примерные виды заданий, используемые при контроле**

*Чтения, аудирования:* - верное или неверное утверждение; - множественный выбор; - нахождение соответствий; - заполнение пропусков.

*Говорения:* - вопросно-ответные упражнения (собеседование); - составление диалогов по предложенным ситуациям; - сравнение-сопоставление на основе наглядного материала.

*Письменной речи:* - ответы на вопросы или составление (завершение предложений) на основании данной информации; - перевод предложений с русского языка на английский язык; - написание сочинения с элементами рассуждения.

*Владения языковым материалом:* - трансформация предложений; - заполнение пропусков; - множественный выбор; - словообразование.

*Текущая аттестация студентов.* Текущая аттестация магистрантов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» проводится в форме контрольных мероприятий (защита эссе, реферата, в виде презентации, подготовка внеаудиторного чтения, участие в собеседовании и др.) по оцениванию фактических результатов обучения магистрантов осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);

- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;

- результаты самостоятельной работы.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

*Промежуточная аттестация студентов.* Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Промежуточный контроль осуществляется в форме экзамена в конце 1 семестра и экзамена в конце 2 семестра.

### **Критерии выставления оценки студенту на экзамене по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»**

<b>Баллы (рейтинг овой оценки)</b>	<b>Оценка зачета/экзамена (стандартная)</b>	<b>Требования к сформированным компетенциям</b>
100-86	«зачтено»/ «отлично»	«Отлично» ответ студента полный, аргументированный, сопровождается выводом и грамотно оформлен в языковом, смысловом и стилистическом отношении. Темп высказываний нормальный, имеется творческий подход к развитию и иллюстрации идеи в ситуациях межкультурного профессионального общения, демонстрируются отличные навыки спонтанного говорения (языковой диапазон, правильность, беглость, связность и интерактивность речи) в пределах изученного языкового материала. Студент владеет разносторонними навыками и приемами перевода текстов по специальности, владеет стратегиями, необходимыми для эффективной коммуникации и работе в команде. Допустимы 2-3 ошибки.
85-76	«зачтено»/ «хорошо»	«Хорошо» - ответ отличается полнотой и логичностью, верным подбором и разнообразием языковых средств; студент обладает хорошими навыками спонтанной речи при некоторых недочетах (небольшие паузы для подбора слов, пропуск некоторых связок); присутствует творческое развитие идеи в ситуациях межкультурного профессионального общения. Студент демонстрирует достаточно хорошие навыки письменного перевода текстов по специальности, допуская некоторые семантические отступления и смысловые искажения текста оригинала. Допускается 3-5 ошибок.
75-61	«зачтено»/	«Удовлетворительно» - вопрос раскрыт частично,

	«удовлетворительно»	темп речи замедленный, с паузами, повторами и исправлениями. Отсутствует творческий подход к развитию идеи, выбранные для выражения мысли языковые средства просты и однообразны. Студент допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практической задачи. Ответы правильны в основных моментах, нет иллюстрирующих примеров, нет собственного мнения студента, есть ошибки в деталях и/или они просто отсутствуют. Допускается не более 5-7 ошибок.
60-50	<i>«не зачтено»/«неудовлетворительно»</i>	«Неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические задания. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Преподавателем должны быть учтены баллы, полученные студентом при текущем контроле знаний в течение модуля/семестра, при выполнении заданий для самостоятельной работы, и выведена общая оценка.

В индивидуальных случаях преподаватель может выставить итоговую оценку студенту по завершению семестра/курса изучения дисциплины «иностраннй язык в профессиональной сфере» на основании экзамена по экзаменационным материалам.

### **Задания для экзамена**

1. Выполнение грамматического/лексического/лексико-грамматического теста по пройденному материалу.
2. Устное высказывание, беседа (монолог/диалог) на иностранном языке (английском) по изученным темам.

Список вопросов (1 семестр):

1. Describing a Visual Data
2. Abstracts from Different Fields of Study
3. A the Conference
4. Grants
5. Academic Correspondence
6. International Cooperation Programmes
7. University Research
8. Making a Presentation
9. Different Educational Platforms
10. Research Ethics

*Список вопросов (2 семестр):*

1. International Academic Conferences.
2. Call for Papers.
3. Academic and Professional events.
4. Attending a conference.
5. Solving Problems and asking for technical Help.
6. Interactivity and New Technologies.
7. Socializing at the Conference.
8. Showing Interest and Reacting to News.
9. An International Conference at your Universities.
10. Conversation between People at a conference.
11. Openings about a Conference.
12. What Makes a Good Presentation.
13. Working with Visuals.

### **Оценочное средство 1 (ПР-1). Тестирование**

Требования к выполнению теста:

1. Общая сумма баллов, которая может быть получена за аттестационный тест соответствует количеству тестовых заданий.
2. За каждое правильно решенное тестовое задание присваивается по 1 баллу.
3. Если правильных ответов в тестовом задании более одного, то количество баллов, получаемых студентом за не полностью решенный тест рассчитывается по формуле:  
*Балл за тестовое задание =  $(П/(Н+ОП))$ ,*  
 где П – количество правильных вариантов, отмеченных студентом, Н – количество неверно отмеченных вариантов, ОП – общее количество правильных вариантов ответа в тесте.
4. Время, отводимое на написание теста составляет 30 минут.
5. В ситуации, когда студент забыл написать в листе ответов свою фамилию, имя, отчество, номер группы, номер варианта теста, дисциплину или дату – тест считается невыполненным.
6. Отметки о правильных вариантах ответов в тестовых заданиях делаются студентом разборчиво. Неразборчивые ответы не оцениваются, тестовое задание считается не выполненным.

Критерии оценки выполненного теста

- 90% – 100% правильных ответов – «отлично»;  
 75% – 89% правильных ответов – «хорошо»;  
 61% – 74% правильных ответов – «удовлетворительно»;  
 менее 60% правильных ответов – «неудовлетворительно»

Образец тестового задания

Вопрос 1. Перевод перенесенного эпитета.

She had a willing ear when he discussed with her his business and domestic affairs.

Вопрос 2. Опустите семантически избыточные слова и избыточные числительные.

Philippines' delegate said that South African armed forces were in Rhodesia only to murder and kill black Africans.

Вопрос 3. Используйте прием конкретизации при создании контекстуальных замен в переводе следующих предложений.

- a) There are those who argue that both are wrong, and that the whole space effort is



a waste of resources.

b) The participating states intend to further the development of contacts and exchange among young people by encouraging the development of youth tourism and the provision to this end of appropriate facilities.

c) The Security Council is reported to be studying the case in the Middle East.

Вопрос 4. Используйте прием генерализации при переводе следующих предложений.

Two riot police were reported shot in clashes as the 66<sup>th</sup> armoured section patrolled the streets.

Вопрос 5. Переведите предложения, используя прием смыслового развития.

His speech tends to put the entire blame for unemployment on the unemployed rather than right where it belongs – on government policies which have brought about this unemployment.

Вопрос 6. Переведите предложения, применяя прием целостного преобразования.

Because of the danger of progressive collapse tenants have been asked not to keep potential explosives in their homes.

Вопрос 7. Конверсия

The short-time working which began in Lancashire has snowballed into a large-scale slump in the cotton industry.

## **Оценочные средства для текущей аттестации**

### **Текущая аттестация**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ (Положение о фондах оценочных средств образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, специалитета, магистратуры ДВФУ, утвержденное приказом ректора от 12.05.2015 №12-13-850) и является обязательной.

Объектами оценивания выступают:

– учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);

- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Текущая аттестация проводится по каждой теме учебной дисциплины и позволяет оценить уровень овладения компетенциями на аудиторных занятиях, а также в ходе выполнения самостоятельной работы.

Оценочные средства для текущей аттестации включают:

сообщение, доклад (УО-3), тематическая дискуссия, круглый стол (УО-4), разноуровневые задания (ПР-11), творческое задание (ПР-13), презентации.

### **Оценочное средство 1 (УО-3). Информационное сообщение (“Talk of the Day”)**

Темы сообщений могут предлагаться самими студентами, если они соответствуют направлению образовательной программы и тематике магистратуры.

#### *Критерии оценки*

«Отлично». Выступление отличается последовательностью, логикой изложения. Легко воспринимается аудиторией. При ответе на вопросы выступающий демонстрирует глубину владения представленным материалом. Ответы формулируются аргументированно, обосновывается собственная позиция в проблемных ситуациях. Демонстрирует широкий диапазон вопросов, направляющих мышление, преимущественно реконструктивного и высокого познавательного уровня. Используются медиа средства.

«Хорошо». Выступление отличается последовательностью, логикой изложения. Но обоснование сделанных выводов не достаточно аргументировано. Неполно раскрыто содержание проблемы. Вопросы разнообразны по уровню, но не всегда направляют мышление в нужное русло

«Удовлетворительно». Выступающий передает содержание проблемы, но не демонстрирует умение выделять главное, существенное. Выступление воспринимается аудиторией сложно. Вопросы к аудитории преимущественно репродуктивного уровня

«Неудовлетворительно». Выступление, неглубокое, поверхностное. Вопросы к аудитории неточно сформулированы, соответствуют репродуктивному уровню.

**Оценочное средство 2 (ПР-13). Творческое задание: Защита образовательного коллективного продукта (Study Groups)**

*Тема: Consequences of food embargo for Russia*

**Задание.** Магистрантам предлагается разделить на минигруппы, изучить вопрос по теме и представить свою позицию по вопросу в виде схемы. Ведущий готовит обобщение по рассматриваемому вопросу для публичного представления в аудитории. Заключительный этап – рефлексия – проводится по технологии «Челнок»:

- зафиксировать собственные мысли;
- озвучить на малую группу;
- озвучить мнение группы на большой круг;
- осмыслить услышанное и зафиксировать новый «обогащенный» смысл.

*Критерии оценивания данного вида работы представлены в таблице*

Критерии	Показатели
<p>Инновации в разработанных проектах членов рабочей группы 5 баллов</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• глубина проработки проблемы;</li> <li>• самостоятельность суждений;</li> <li>• умение работать с графическими средствами</li> <li>• умение систематизировать и структурировать материал</li> <li>• круг, полнота использования литературных источников по проблеме</li> </ul>
<p>Степень раскрытия сущности проблемы групп-лидером 5 баллов</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• соответствие содержания теме;</li> <li>• соотнесение современным тенденциям и теоретическим подходам,</li> <li>• полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы</li> <li>• научный стиль</li> </ul>
--	--

### **Оценочное средство 3 (УО-4): Тематическая дискуссия**

*Перечень дискуссионных тем:*

External trade intensification between Russia and APR countries

The development of gaming industry in Russia

The New Global Production System

*Задание.* Магистрантам предлагается разделить на микрогруппы, изучить рекомендуемую литературу по любому вопросу темы на выбор.

Члены каждой группы выбирают представителя или председателя, который будет в процессе дискуссии отстаивать их позицию.

В течение 15 — 20 мин в микрогруппе обсуждается проблема и вырабатывается общая точка зрения. Студентам необходимо представить схему минимизации противоречия. В каждой микрогруппе определяются позиции «скептик», «аналитик», «генератор идей». Стараясь «удерживать» позиции, группа обсуждает предложенные вопросы. Записываются необходимые теоретические положения, возникшие вопросы, идеи. Продукт обсуждения – зафиксированное содержание предлагается к обсуждению.

Представители групп собираются в центре круга и получают возможность высказать мнение группы, отстаивая ее позиции. Остальные участники следят за ходом обсуждения и тем, насколько точно представитель микрогруппы выражает общую позицию. Они не могут высказывать собственное мнение, а имеют возможность лишь передавать в ходе обсуждения записки, в которых излагают свои соображения.

Представители групп могут взять перерыв, чтобы проконсультироваться с остальными ее членами.

Панельное обсуждение заканчивается по истечении отведенного времени или после принятия решения.

После окончания дискуссии представители групп проводят критический разбор хода обсуждения, а решения принимаются уже всеми участниками.

*Критерии оценки:*

Критерий оценки	Балл
1. Видение сути проблемы	3
2. Умение определиться в понятиях	3
3. Качество сформулированных вопросов	3
4. Корректность используемой терминологии с научной точки зрения (правдивость, достоверность, точность определений)	3
5. Подкрепление материалов фактическими данными (статистические данные, авторитетные источники и др.)	3
6. Отделение фактов от субъективных мнений.	3
7. Логичность (соответствие контраргументов высказанным аргументам)	3
8. Умение ориентироваться в меняющейся ситуации.	3
9. Способность делать выводы	3
10. Степень участия в общей дискуссии	3
<i>Итоговая сумма баллов:</i>	30

Перевод баллов в пятибалльную шкалу оценок представлен в таблице.

Количество баллов	Оценка	Зачет
26–30	Отлично	Зачтено
18–25	Хорошо	
10–17	Удовлетворительно	
0–9	Неудовлетворительно	Не зачтено

#### **Оценочное средство 4 (УО-4). Круглый стол**

Это занятие, в основу которого преднамеренно заложены несколько точек зрения на один и тот же вопрос. Обсуждение подводит к приемлемым для всех участников позициям и решениям.

*Тема для обсуждения:*

Mechanisms for promotion of economic interests in the sphere of tourism in the cross-border market of tourist services in the Asia-Pacific region

Цель — обеспечить свободное, не регламентированное обсуждение поставленных вопросов.

Организационные этапы;

1. Выступление модератора, в котором дается определение проблем и понятийного аппарата (тезауруса), устанавливается регламент, правила общей технологии занятия в форме «круглого стола» и информирование об общих правилах коммуникации
2. Выяснение позиций участников;
3. Сегментация аудитории и организация коммуникации между сегментами (Это означает формирование целевых групп по общности позиций каждой из групп. 1) Преподавателем формулируются (рекомендуется привлекать и самих студентов) вопросы, обсуждение которых позволит всесторонне рассмотреть проблему; 2) Вопросы распределяются по подгруппам и раздаются участникам для целенаправленной подготовки; 3) Для освещения специфических вопросов могут быть приглашены специалисты (юрист, социолог, психолог, экономист); 4) В ходе занятия вопросы раскрываются в определенной последовательности. Преподаватель также располагался в общем кругу, как равноправный член группы, что создает менее формальную обстановку по сравнению с общепринятой, где он сидит отдельно от студентов они обращены к нему лицом. В классическом варианте участники адресуют свои высказывания преимущественно ему, а не друг другу
5. Производится объединение сходных мнений разных участников вокруг некоторой позиции, формирование единых направлений разрабатываемых вопросов в рамках темы занятия и создается из аудитории набор групп с разными позициями. Затем – организация коммуникации между сегментами. Этот шаг является особенно эффективным, если занятие проводится с достаточно большой аудиторией: в этом случае сегментирование представляет

собой инструмент повышения интенсивности и эффективности коммуникации);

6. Интерактивное позиционирование включает четыре этапа интерактивного позиционирования: 1) выяснение набора позиций аудитории, 2) осмысление общего для этих позиций содержания, 3) переосмысление этого содержания и наполнение его новым смыслом, 4) формирование нового набора позиций на основании нового смысла)

7. Подведение итогов:

- Напоминание целей и задач круглого стола
- Показ итоговой расстановки участников встречи по точкам зрения на проблему
- Формирование общей позиции к которой пришли или близки все участники встречи
- Ориентирование учащихся на изучение вопросов, которые не нашли должного освещения на занятии
- Слова благодарности всем участникам.

8. Выводы (рефлексия)

Рефлексия начинается с концентрации участников на эмоциональном аспекте, чувствах, которые испытывали участники в процессе занятия. Второй этап рефлексивного анализа занятия – оценочный (отношение участников к содержательному аспекту использованных методик, актуальности выбранной темы и др.). Рефлексия заканчивается общими выводами, которые делает педагог. Примерный перечень вопросов для проведения рефлексии:

- что произвело на вас наибольшее впечатление?
- что вам помогало в процессе занятия для выполнения задания, а что мешало?
- есть ли что-либо, что удивило вас в процессе занятия?
- чем вы руководствовались в процессе принятия решения?

- учитывалось ли при совершении собственных действий мнение участников группы?
- как вы оцениваете свои действия и действия группы?

*Критерии оценки*

<i>Критерии</i>	<i>1 – 2 – 3</i>
- Нахождение значимой информации;	
- умение убедительно представить свою позицию;	
- умение выслушать различные точки зрения;	
- умение отстаивать собственную точку зрения;	
- критическая оценка других доказательств;	
- осознание предубеждений и предвзятости;	
- участие в работе группы	
Максимальное количество баллов («отлично»)	21 – 20
Зачтено	19 – 8
Не зачтено	7 - 0

**Оценочное средство 5 (ПР-11). Разноуровневые задания**

*Реконструктивного уровня* позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей;

Смысловая компрессии оригинального текста

Описательная аннотация включает от 3 до 10 предложений (от 60 до 100 слов). Аннотация, суммирующая тематическое содержание текста, может быть предельно краткой и состоять из 1-2 предложений.

*Задание:* Проанализируйте текст статьи. Сократите всю малосущественную информацию. Обобщите ключевые идеи в единый связный текст.

*Критерии оценки*

6. Глубокое понимание ключевых положений текста;
7. Умение лаконично обобщить содержание оригинала.



8. Простота и ясность языка текста выражаемая в использовании простых предложений и простых временных форм в активе и пассиве, в отсутствии модальных глаголов и их эквивалентов, в замене сложных синтаксических конструкций простыми и т.д.
9. Логическая структура выражается в наличии оговоренных выше составных частей.
10. Культура письменного изложения материала

2. *Конструктивного уровня*, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей.

#### Сериация вопросов

С помощью специально подобранных заданий студенты получают представление и тренируют постановку вопросов, направляющих мышление, осваивая различные уровни познавательной сложности:

1. Вопросы, требующие простых мыслительных операций вспоминания, распознавания
2. Операционно-аналитические вопросы
3. Вопросы, требующие оценочного суждения
4. Вопросы, требующие синтезирования смыслов
5. Вопросы на постижение сущности явления

Вопросы записываются в свободном порядке в таблицу, после чего оценивается их познавательный уровень. В случае дисбаланса, карта дополняется вопросами недостающего уровня.

*Критерии оценки:* Предъявленные вопросы демонстрируют

- корректность формулирования
  - глубину проработки понимания закономерных связей между ведущими понятиями информационного материала
- 
- сформированность интеллектуальных способностей: анализ, синтез, обобщение, абстрагирование и др.
  - личностно-смысловое отношение магистранта к изучаемой тем

### Оценочное средство 6 (УО-3). Доклад

В докладе учащийся должен показать высокий уровень научно-теоретической подготовки по предмету, умение анализировать и сравнивать научные источники по излагаемой проблеме. Изложение заявленных в плане вопросов должно соответствовать определенной логике, направленной на их раскрытие. Ссылки на первоисточники, цитирование должны оформляться в соответствии с общепринятыми требованиями. Техническое оформление включает наличие развернутого плана с обязательными введением и заключением. От студента требуется аргументированное изложение собственных мыслей по рассматриваемому вопросу. В реферате нужны развернутые аргументы, рассуждения, сравнения.

#### Шкала оценивания доклада

Показатели	Критерии оценки			
	Отлично	Хорошо	Удовлетворитель но	Неудовлетворитель но
Актуальность темы	Актуальность темы раскрыта полностью.	Актуальность темы раскрыта полностью.	Актуальность темы раскрыта частично.	Актуальность темы нераскрыта.
Степень завершенности работы	Работа выполнена в полном объеме. Используются исходные данные текущего периода.	Работа выполнена не в полном объеме: в заключении отсутствуют предложения решения проблемы.	Работа выполнена не в полном объеме: недостаточно материала в основной части работы и в заключении.	Работа выполнена не в полном объеме: не полностью отражена актуальность темы, недостаточно материала в основной части работы.
Глубина раскрытия темы	Проблема раскрыта полностью и произведен её глубокий анализ.	Проблема достаточно полно раскрыта. Произведен её частичный анализ.	Проблема раскрыта не полностью. Представляемая информация не систематизирована.	Проблема не выделена и не раскрыта.
Связь с профессиональной деятельностью	Связь с профессиональной деятельностью представлена	Связь с профессиональной деятельностью представлена	Связь с профессиональной деятельностью представлена частично.	Связь с профессиональной деятельностью не представлена.

	полностью.	достаточно.		
Обоснованность полученных выводов	Выводы и предложения решения проблемы обоснованы.	Часть выводов не обоснована.	Выводы не обоснованы.	Выводы отсутствуют.
Уровень использования литературы	Представлена современная литература в требуемом объеме.	Представлена современная литература в требуемом объеме при недостаточном количестве ссылок на источники.	Использовано недостаточное количество источников.	Использованы устаревшие источники в недостаточном количестве.
Качество оформления работы	Работа оформлена в соответствии с требованиями нормативных документов на 100%.	Работа оформлена в соответствии с требованиями нормативных документов на 85%.	Работа оформлена в соответствии с требованиями нормативных документов на 75%.	Работа оформлена в соответствии с требованиями нормативных документов на 60%.
Форма представления информации	Широкое использование информационных технологий и мультимедиа.	Информационные технологии и мультимедиа использованы частично.	Информационные технологии использованы частично.	Информационные технологии и мультимедиа не использованы.

### Оценочное средство 7. Презентация

Презентация чаще всего производится в Power Point и представляет собой публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на ознакомление, убеждение слушателей по определенной теме-проблеме.

Магистрантам рекомендуется при подготовке презентации:

- избегать чтения написанного на экране или в конспекте;
- осуществить представление презентации дома;
- предусмотреть сложные для понимания фрагменты и прокомментировать их;
- предвидеть возможные вопросы, которые могут быть заданы в результате предъявления презентации.

**Критерии оценивания презентаций (баллы)**

<b>Параметры оценивания презентации</b>	<b>Максимальное количество баллов</b>
Связь презентации с заявленной темой	10
Содержание презентации	20
Обобщение и сопоставление различных точек зрения по рассматриваемой теме	10
подача материала проекта – презентации	10
Отсутствие ошибок (на английском языке)	20
Графический дизайн и информация	10
Техническая часть	10
Эффективность применения презентации в учебном процессе	10
<b>Итоговое максимальное количество баллов:</b>	<b>100</b>

На презентацию заполняется данная таблица, где по каждому из критериев присваиваются баллы от 1 до 10 или от 1 до 20, что соответствует:

51 -65 баллов – «удовлетворительно»

66-80 баллов – «хорошо»

81-100 баллов – «отлично»

**Оценочное средство 8 (ПР-10). Ситуационно-ролевая игра**

В рамках курса по указанной дисциплине необходимо подготовить творческий продукт в виде ролевой игры с элементами импровизации. Сверхзадача

активизируется при помощи выстраивания интересных для участников процесса предлагаемых обстоятельств. Роли игроков распределены так, что позволяют создать прикладную проблему и преодолеть ее в ходе игры. Этапы: (1) «Отфильтровывание» темы. (2) Участники пишут тексты на тему. (3) Создание постановки из предлагаемого материала. (4) Каждая группа представляет свой проект.

**Тема 1.** «Углубление проблемы по конкретному направлению».

**Концепция:** проживание ситуации диалога-обмена, моделирующей аутентичное общение.

**Роли:**

- A. Your colleague has just returned from an international conference in Thailand where (s)he presented his/her paper. You want to know about the conference.
- B. You have just returned from an international conference in Thailand which was a great success. You presented your paper there.

**Ожидаемые результаты** Профессиональная самопрезентация и навыки словесной дипломатии

**Тема 2:** Нахождение точек пересечения для сотрудничества.

**Концепция:** проживание ситуации диалога-обмена, моделирующей аутентичное общение.

**Роли**

- A. You are at an international conference in Thailand. You intend to make a contact who would agree to be a visiting professor of the university.
- B. You have just presented the paper at a international conference in Thailand which was a great success. During the coffee-break you see a person approaching to you.

**Тема 3.**

- A. Your colleague wants to discuss the details of your joint presentation. Comment on some findings, suggest redoing some things and ask about the prospect of further research.

B. You want to discuss the details of your joint presentation. Say something complimentary about his/her findings. You want to share a different view on the conclusion of the presentation.

**Концепция:** проживание ситуации диалога-обмена, моделирующей аутентичное общение.

Критерии оценки работы студентов в ролевой игре

	1-2	3	4	5
Взаимодействие с собеседником	Не наблюдается стремление начинать и поддерживать беседу; студент передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника	В большинстве случаев студент демонстрирует способность начинать и при необходимости и поддерживать беседу, реагировать и проявлять инициативу при смене темы. Наблюдаются паузы.	В большинстве случаев демонстрируется способность начинать при необходимости и поддерживать беседу, реагировать и проявлять инициативу при смене темы.	Продемонстрирована способность начинать и активно поддерживать беседу, соблюдая очередность в обмене репликами: способность быстро реагировать и проявлять инициативу
Лексико-грамматическое оформление	В речи присутствует большое количество грамматических ошибок, которые иногда затрудняют понимание. Словарный запас студента отражается на беглости высказывания и вызывает паузы для обдумывания.	Используются структуры, соответствующие поставленной задаче; студент допускает ошибки как в простых, так и сложных структурах, однако, они не препятствуют пониманию. Студент не испытывает трудностей при выборе лексических единиц для осуществления диалога в рамках поставленной задачи.	Используются разнообразные грамматические структуры: в более сложных структурах студент допускает небольшое количество ошибок, которые не мешают пониманию. Лексический запас соответствует поставленной задаче.	Используются разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Студент имеет большой словарный запас, соответствующий поставленной задаче

**Оценочное средство 9. Подготовка научной статьи**

В конце курса студенты пишут финальные работы, которые оценивались по следующей шкале.

Академическая грамотность текста (100-балльная шкала)

*Операциональная составляющая (40 баллов)*

А. Структура текста (30 баллов).

1. Введение должно содержать:

- предложение, привлекающее внимание читателя (интрига);
- указание на проблему, ограничивающее фокус текста;
- четко сформулированный основной тезис (то, что будет доказываться);
- аспекты, которые будут рассматриваться в тексте (покрытие предметной области).

2. Каждый абзац основной части должен содержать:

- заглавное предложение, включающее тему и контрольную мысль;
- фактическую поддержку контрольной мысли;
- заключительное предложение (ведущее к следующему абзацу).

3. Заключение должно содержать:

- краткое перечисление выводов основной части;
- основной вывод в соответствии с тезисом;
- рекомендации и/или оценку и/или констатирующий вывод.

Б. Язык (10 баллов).

1. Синтаксис должен отвечать следующим требованиям:

- четко выстроенные (легко воспринимаемые) предложения с главными блоками;
- отсутствие слияний, цепей и фрагментов;
- логическая и синтаксическая связность.

2. Текст не должен содержать лексико-грамматических ошибок и погрешностей, затрудняющих восприятие (путаницы в согласовании, ошибочных словосочетаний, неоднозначных слов, калек с иностранных слов и пр.).

*Культурная составляющая (30 баллов)*

## 1. Содержание предусматривает:

- понимание предмета;
- отбор необходимого и достаточного фактического материала, правильное использование источников;
- использование фоновых и специальных знаний.

## 2. Адресация:

- понимание того, к кому обращен текст;
- уважение к читателю;
- умение предусмотреть иную позицию (точку зрения), иной подход к рассмотрению проблемы, предвидеть возможные возражения.

## 3. Стиль:

- ясное, последовательное, связное выражение мыслей; краткость;
- отсутствие эмоционально насыщенных утверждений, свойственных публицистике;
- отсутствие разговорных оборотов, присущих неформальному общению.

*Критическая составляющая (30 баллов)*

## 1. Собственная позиция должна быть:

- четко выражена в тезисе,
- последовательно доказана в основной части;
- сформулирована в заключительном выводе (отношение к проблеме, ее оценка и/или пути решения).

## 2. Целенаправленное доказательство собственной позиции на основе:

- логики;
- убедительных аргументов;
- адекватного использования информации.

## 3. Объективность текста подразумевает:

- нейтральность;
- отсутствие предвзятости, бездоказательных и безапелляционных



заявлений;

— отсутствие «общих мест», банальностей и прописных истин.

### **Критерии оценивания презентаций (баллы)**

<b>Параметры оценивания презентации</b>	<b>Максимальное количество баллов</b>
Связь презентации с заявленной темой	10
Содержание презентации	20
Обобщение и сопоставление различных точек зрения по рассматриваемой теме	10
Подача материала проекта – презентации	10
Отсутствие ошибок (на английском языке)	20
Графический дизайн и информация	10
Техническая часть	10
Эффективность применения презентации в учебном процессе	10
Итоговое максимальное количество баллов:	100

На презентацию заполняется данная таблица, где по каждому из критериев присваиваются баллы от 1 до 10 или от 1 до 20, что соответствует:

51 -65 баллов – «удовлетворительно»

66-80 баллов – «хорошо»

81-100 баллов – «отлично»